

University Use Only: Interviewer's Name/initials _____
Colonia Subdivision _____ Block _____ Lot _____

Enero de 2012

Estimado Residente

Gracias por participar en este estudio para los profesores de la Universidad de Texas. La encuesta está diseñada para recolectar datos acerca de cómo los propietarios obtienen el título de sus solares en las Colonias y/o subdivisiones en siete Condados fronterizos de Texas. La carta adjunta (que puede usted conservar) ofrece más detalles así como nuestra información de contacto en caso de tener alguna pregunta. Como usted sabe, tener su título en orden ("clear title") es importante para los propietarios como requisito de elegibilidad para recibir mejoras para el hogar y la reconstrucción de viviendas, especialmente relacionados a los esfuerzos de alivio después de desastres. Con su colaboración, este estudio nos ayudará a comprender mejor qué tipo de problemas enfrentan los residentes con sus títulos, y qué tipo de leyes y/o políticas podrían cambiarse para ayudar a los residentes y sus familias a obtener un título en orden.

La encuesta no debe tomar más de 20 minutos para ser completadas. Una vez que haya terminado, le pedimos que envíe la encuesta de inmediato a la Universidad de Texas con el sobre pre-pagado cerrado llegar dentro de tres semanas. (Es importante que Ud. lo envíe por correo a la Universidad y no mediante un tercero ya que esto anularía la confidencialidad que deben garantizar a todos los residentes que participan.)

*Su participación en esta encuesta es totalmente voluntaria. Usted puede saltarse cualquier pregunta que prefiera no contestar, y en caso de hacerlo por favor indique su negativa con una línea tachando la pregunta o escribiendo "decline", de modo que sabremos que no pasó por alto esa pregunta en particular. **Toda la información que proporcione será confidencial.** La información sólo puede ser vista por los profesores y estudiantes de posgrado de la Universidad de Texas que forman el equipo de investigación. Sólo resúmenes de los resultados se compartirán con la agencia de vivienda estatal. Puede estar seguro de que la información que usted proporcione nunca estará vinculada a usted, su familia, o su dirección.*

Tenga en cuenta que esta encuesta no está relacionada de ninguna manera con el Censo de Población.

El estudio debe ser completado y contestado por el jefe de familia o su cónyuge, pero por favor no dude en consultar con los miembros de la familia si necesita ayuda para completar los formularios. Algunas de las preguntas requieren información adicional, por lo que asegúrese de que toda la información solicitada se proporcione antes de pasar a la siguiente pregunta. En los cuadros correspondientes de la encuesta, por favor coloque una marca de verificación ✓ para indicar su respuesta a cada pregunta.

De vez en cuando se le pedirá que nos digan más acerca de sus respuestas en el espacio. Por favor, escriba claramente en estos casos.

Es importante que la persona que llene la encuesta sea el cabeza de familia o su cónyuge (incluso si cuentan con la asistencia de otra persona para leer y escribir las respuestas).

¿Es usted el jefe de hogar o cónyuge?

(1) Sí (2) No *En caso negativo, indique a la cabeza del hogar o su cónyuge que complete la encuesta.*

SECCIÓN A: DEMOGRAFÍA Y PROPIEDAD DEL SOLAR

A.1 Colonia / Nombre de Subdivisión _____

A.2 Nombre de la persona completando la encuesta _____

A.3 Fecha de hoy _____

A.4 ¿Cuál es su dirección (no necesariamente su dirección de correo)? _____

A.5 ¿En qué AÑO se **mudó** por primera vez a este vecindario? _____

A.6 ¿Cuál es su origen étnico? *Elegir una opción—indicar con una paloma √.*

- (1) Hispano (2) Afro-Americano (3) Anglo
 (88) Otro (por favor especifique) _____

A.7 ¿Cuál es su género?

- (1) Masculino (2) Femenino

A.8 ¿Cuál es su edad aproximada?

- (1) 18-30 (2) 31-40 (3) 41-50 (4) 51-60 (5) Más de 60

A.9 ¿Cuántas personas en su hogar tienen un empleo remunerado? _____

A.10 ¿Cuáles son los ingresos estimados (semanales o mensuales) de usted y su cónyuge, incluyendo asistencias monetarias gubernamentales, como seguro social, seguro por incapacidad y beneficios TANF? *No incluya los ingresos de otras personas que vivan en su propiedad. Estime sus ingresos semanales O mensuales (no necesita calcular ambos).*

Ingreso estimado por hogar a la SEMANA		Ingreso estimado por hogar al MES	
<input type="checkbox"/> (1) \$50 - \$149	<input type="checkbox"/> (4) \$400 - \$599	<input type="checkbox"/> (1) \$200 - \$599	<input type="checkbox"/> (4) \$1600 - \$2399
<input type="checkbox"/> (2) \$150 - \$249	<input type="checkbox"/> (5) \$600 - \$799	<input type="checkbox"/> (2) \$600 - \$999	<input type="checkbox"/> (5) \$2400 - \$3199
<input type="checkbox"/> (3) \$250 - \$399	<input type="checkbox"/> (6) Más de \$800 ¿Cuánto? _____	<input type="checkbox"/> (3) \$1000 - \$1599	<input type="checkbox"/> (6) Más de \$3200 ¿Cuánto? _____

NOTA: En este estudio, la palabra “solar” [o “lote”], se refiere a la parcela o tramo de tierra en el que vive. La palabra “propietario” se refiere a la persona que es dueño(a) del terreno, o a la persona que está haciendo los pagos para comprar el solar.

A.11 ¿Quiénes son los *propietarios* de este solar? Incluya los nombres de todas las personas que sean propietarios o que estén haciendo pagos para comprar el solar. (Enliste TODOS los nombres aquí)

A.12 ¿Es usted propietario de este solar o está haciendo pagos para pagar este solar?

- (1) Sí (2) No

A.13 ¿Si tiene un cónyuge, es él o ella propietario(a) de este solar o está haciendo pagos para comprar este solar?

- (1) Sí (2) No

Si contestó “No” a A.12 Y A.13, Ir a A.15

A.14 Si contestó que **SÍ** a A.12 o A.13: ¿Es alguien más copropietario del solar o está en el proceso de comprar el solar con usted y/o su cónyuge?

- (2) No (1) Sí → Enliste su(s) nombre(s): _____

Cuál es su relación con usted: _____

A.15 Si usted y su cónyuge NO POSEEN el solar, ni están en proceso de comprar el solar, ¿cuál es su relación con el propietario? Por favor elija una de las siguientes opciones para describir su relación con el propietario:

(1) Soy inquilino y mis pagos no están encausados a la compra del solar. ↓
Vaya a la sección I, página 11

(2) Vivo con un miembro de la familia, quien es propietario. ↓
Vaya a la sección J, página 11

(3) Un miembro de la familia o amigo me presta la casa para vivir en ella. ↓
Le cobra renta?

(1) Sí (2) No

↓
Vaya a la sección I, página 11

(88) Otra: por favor explique _____

SECCIÓN B: ADQUISICIÓN DEL SOLAR

NOTA: POR FAVOR RESPONDA LAS PREGUNTAS EN LA SECCIÓN B ÚNICAMENTE SI USTED Y/O SU CÓNYUGE SON DUEÑOS DE ESTE SOLAR O ESTÁN EN PROCESO DE COMPRARLO. Si usted renta, diríjase a la SECCIÓN I para INQUILINOS en la PÁGINA 11 y comience con la pregunta I.1.

B.1 PROPIETARIOS O PERSONAS EN PROCESO DE COMPRA DE SOLARES: ¿En qué AÑO usted y/o su cónyuge adquirieron o comenzaron los pagos de su solar? _____

B.2 ¿CÓMO adquirieron o compraron usted y/o su cónyuge este solar?

(1) Se lo compramos a un residente anterior: → **Nombre:** _____

(2) Se lo compramos a un desarrollador: → **Nombre:** _____

(3) Lo heredamos de un miembro de la familia que murió: → **Nombre:** _____
Si usted lo heredó, ir a la Sección E, página 7

(4) Fue un regalo de un miembro de la familia. → **Nombre:** _____
Parentesco: _____

Si recibió la propiedad como un regalo, ir a la Sección E, página 7

(88) Otra (**por favor explique**) _____

SECCIÓN C: PAGO DEL SOLAR

NOTA: POR FAVOR RESPONDA LAS SIGUIENTES PREGUNTAS EN LA SECCIÓN C, ÚNICAMENTE SI USTED Y/O SU CÓNYUGE YA TERMINARON DE PAGAR, O ESTÁN PAGANDO DINERO PARA COMPRAR SU SOLAR. Si heredaron su solar por parte de algún miembro de su familia que murió o recibieron su solar como un regalo por parte de un miembro de la familia, por favor diríjase a la SECCIÓN E acerca de PLANIFICACIÓN DE HERENCIA y comience con la Pregunta E.1.

C.1 ¿Está emparentado con la persona que le vendió el solar a usted y/o a su cónyuge?

(1) Sí: → **¿Cuál es su parentesco?**

(1) Padre o Madre

(2) Primo

(2) No

(3) Hermano(a)

(4) Tío(a)

(88) Otro (*especifique*) _____

C.2. ¿Cuándo usted y/o su cónyuge compraron el solar, compraron sólo el terreno O el terreno y la casa al mismo tiempo?

(1) Terreno solamente (*ir a pregunta a*)

(2) Terreno y casa (*ir a pregunta b*)



a. ¿Cuánto se pagó por el terreno solamente? \$ _____

b. ¿Cuánto se pagó por el terreno y la casa? \$ _____

C.3 ¿Cuál fue el pago inicial o enganche? \$ _____

C.4 ¿Cuánto era el monto original de las mensualidades? \$ _____

C.5 ¿Está usted y/o su cónyuge aun realizando pagos mensuales?

(1) Sí → **Si sí, ¿cuál es el monto de sus mensualidades?** _____

¿Cuántos años le quedan de pago? _____

(2) No

C.6. ¿Cuál ha sido el método principal de pago empleado por usted y/o su cónyuge?

(1) Pagamos por adelantado por todo el solar usando ahorros y efectivo (incluyendo devoluciones de impuestos)

(3) Obtuvimos un préstamo de un banco

(4) Obtuvimos un préstamo de una cooperativa de crédito

(2) Pagamos por adelantado por todo el solar usando dinero prestado de amigos o familia

(5) Realizamos pagos al vendedor por más de un año

(88) Otro (*Por favor explique*) _____

SECCIÓN D: TÍTULOS DE PROPIEDAD

POR FAVOR RESPONDA LAS PREGUNTAS EN SECCIÓN D SÓLO SI USTED Y/O SU CÓNYUGE TERMINARON LOS PAGOS O ESTÁN ACTUALMENTE PAGANDO LA COMPRA DE SU SOLAR. SI ESTE NO ES SU CASO, PASE A LA SIGUIENTE SECCIÓN (SECCIÓN E), PÁGINA 7.

Las siguientes preguntas tratan acerca del tipo de escrituras o acuerdos que recibieron CUANDO USTED Y/O SU CÓNYUGE COMPRARON o empezaron a realizar los pagos de su solar. El término "escrituras" se refiere al documento que muestra quién fue el vendedor y quién fue el comprador del solar o muestra que la propiedad le fue vendida a usted. *Si tiene acceso a ellas, por favor revise sus escrituras antes de contestar las siguientes respuestas.*

D.1 ¿Pudo revisar sus escrituras para contestar las siguientes preguntas?

(1) Sí (2) No

D.2 ¿Qué tipo de PAPELES tenía cuando usted compró o comenzó a pagar por su solar? (marque una de los recuadros inferiores y responda a las preguntas adicionales a la derecha del recuadro marcado):

<input type="checkbox"/> (1) Escritura de Garantía o Contrato de Compra/Venta “es decir, en ingles “ <i>Contract for Deed or Contract for Sale</i> ” (Este es un documento escrito en el que usted acuerda pagar al vendedor y en cambio recibe una escritura al terminar de completar los pagos).	→	<p>a. ¿Cuáles son los nombres de los compradores y vendedores escritos en el contrato? Si más de uno, escríbalos todos. Compradores: _____ Vendedor: _____</p> <p>b. ¿Difieren los nombres de los compradores en el contrato con el de los dueños actuales, como fueron escritos en A.9.a anteriormente? <input type="checkbox"/> (1) Sí → Si sí, ¿por qué? _____ _____</p> <p><input type="checkbox"/> (2) No</p> <p>c. ¿Cuál es la fecha indicada en el contrato? Día _____ Mes _____ Año _____</p> <p>d. ¿Cuál es la tasa de interés indicada en el contrato? _____</p>
<input type="checkbox"/> (2) Escritura “Deed” (Este es un título o documento firmado por el vendedor que debe contener las palabras “escritura (“ <i>deed</i> ”); “escritura de renuncia” (<i>quit-claim deed</i>); “escritura de garantía” (<i>warranty deed or special warranty deed</i>) de título” en la parte superior del documento).	→	<p>a. Nombres de compradores y vendedores en la escritura: Comprador (o “Beneficiarios”) _____ Vendedor (o “Cedente”) _____</p> <p>b. ¿Difieren los nombres de comprador en la escritura con los de los dueños, como fueron escritos en A.3 anteriormente? <input type="checkbox"/> (1) Sí → Si sí, ¿por qué? _____ _____</p> <p><input type="checkbox"/> (2) No</p> <p>c. ¿Qué fecha muestra la escritura? Día _____ Mes _____ Año _____</p> <p>d. Cuando compraron su solar, ¿firmaron usted y/o su esposa un documento para el vendedor titulado “Escritura en Lugar de Ejecución Hipotecaria”? <input type="checkbox"/> (1) Sí → ¿En qué año? _____ <input type="checkbox"/> (2) No <input type="checkbox"/> (98) No lo sé.</p>
<input type="checkbox"/> (3) Acuerdo Verbal	→	<p>a. ¿Cuál fue su entendimiento acerca del acuerdo verbal? _____</p> <p>b. ¿Recibió recibos uniformes por sus pagos mensuales? <input type="checkbox"/> (1) Sí <input type="checkbox"/> (2) No</p>
<input type="checkbox"/> (88) Otro	→	<p>a. Por favor explique. Incluya una descripción de cualquier documento escrito, como recibos recibidos por parte del vendedor. _____ _____</p>
<input type="checkbox"/> (98) No lo sé	→	<p>a. Por favor describa lo que recuerde acerca del acuerdo: _____</p>

D.3. Si usted y/o su cónyuge recibieron una Escritura, Contrato para Escritura de Propiedad o Contrato de Venta cuando compraron el solar, ¿se archivó o registró el documento en la oficina o secretaría del condado?

- (98) No lo sé (1) Sí → Por quién _____ ¿En qué año? _____
 (2) No → ¿Por qué no? _____

Las siguientes preguntas tratan acerca del tipo de escrituras o acuerdos que usted tiene ACTUALMENTE con respecto a su solar. El término “escritura” se refiere a los documentos que muestran quien es el vendedor y comprador del solar o que la propiedad le fue vendida a usted.

D.3 ¿Pudo revisar los documentos antes de contestar las preguntas? (1) Sí (2) No

D.4 ¿Qué tipo de DOCUMENTOS TIENE ACTUALMENTE para su solar? (marque uno de los recuadros inferiores y responda a las preguntas adicionales a la derecha de los recuadros):

<input type="checkbox"/> (1) Escritura de Garantía o Contrato de Compra/Venta “es decir en ingles <i>“Contract for Deed or Contract for Sale”</i> (Este es un documento escrito en el que usted acuerda pagar al vendedor y en cambio recibe una escritura al terminar de completar los pagos).	→	<p>Si ahora tiene una escritura de garantía diferente a cuando compró su solar, responda las siguientes 3 preguntas:</p> <p>a. Nombres de compradores y vendedores en el contrato: Compradores: _____ Vendedores: _____</p> <p>b. Fecha del contrato más nuevo Día _____ Mes _____ Año _____</p> <p>c. ¿Por qué tiene un nuevo contrato? _____ _____</p>
<input type="checkbox"/> (2) Escritura “Deed” (Este es un título o documento firmado por el vendedor que debe contener las palabras “escritura (“deed”); “escritura de renuncia” (<i>quit-claim deed</i>); “escritura de garantía” (<i>warranty deed or special warranty deed</i>) de título” en la parte superior del documento).	→	<p>a. Nombres de compradores y vendedores en la escritura: Si más de uno, favor de enlistar todos. Compradores (o “Beneficiarios”) _____ Vendedores (o “Cedente”) _____</p> <p>b. Fecha de escritura: Día _____ Mes _____ Año _____</p> <p>c. ¿Por qué recibió una escritura? <input type="checkbox"/> (1) El vendedor me dio la escritura porque los pagos del solar estaban completos. <input type="checkbox"/> (2) Una escritura de garantía o acuerdo de renta para poseer fue convertido en escritura con la ayuda de una organización no lucrativa, abogado de oficio, agencia gubernamental u otra organización. Si así fue, quién lo(a) ayudó con el proceso de conversión: _____</p> <p><input type="checkbox"/> (88) Otro (por favor explique): _____ <input type="checkbox"/> (98) No lo sé</p>
<input type="checkbox"/> (3) Acuerdo Verbal	→	<p>a. ¿Cuál fue su entendimiento del acuerdo verbal? _____</p> <p>b. ¿En qué AÑO se hizo el acuerdo verbal? _____</p> <p>c. ¿Recibió recibos uniformes por sus pagos mensuales? <input type="checkbox"/> (1) Sí <input type="checkbox"/> (2) No</p>
<input type="checkbox"/> (88) Otro	→	<p>a. Por favor explique. Describa cualquier documento escrito, como recibos recibidos por parte del vendedor _____</p>
<input type="checkbox"/> (98) No lo sé	→	<p>a. Por favor describa lo que recuerde acerca del acuerdo: _____</p>

D.5 Si usted y/o su esposa tienen actualmente una Escritura, una Escritura de Garantía o una Liquidación del solar, ¿se ha registrado o archivado tal documento en la oficina o secretaría del condado?

- (1) Sí → ¿Por quién? _____ ¿En qué año? _____
 (2) No → ¿Por qué no? _____
 (98) No lo sé

D.6 ¿Existen GRAVÁMENES (Inglés = “*LIENS*” -- una demanda legal o financiera en contra de su propiedad por dinero adeudado al vendedor, el gobierno, un banco, o alguna otra entidad) **en esta propiedad?**

- (2) No
 (98) No lo sé
 (1) Sí → **Si, Sí, ¿Cuál es la razón del gravamen?** (marque todos los que apliquen)
 (1) Adeudo por compra del solar (2) Préstamo con garantía hipotecaria (3) Impuestos sobre la propiedad
 (88) Otra (por favor explique) _____
-

SECCIÓN E: PLANIFICACIÓN DE HERENCIA

ESTA SECCIÓN ES PARA TODOS LOS **PROPIETARIOS**, INCLUYENDO AQUELLOS QUE HAYAN COMPRADO UN SOLAR, SIGAN PAGÁNDOLO, O LO HAYAN RECIBIDO COMO REGALO O HERENCIA.

SI ESTE NO ES SU CASO, DIRÍGASE A LA SECCIÓN F, PÁGINA 8.

E.1 ¿Tiene un testamento?

- (1) Sí (2) No (98) No lo sé

E.2 Si tiene un cónyuge: ¿Tiene su cónyuge un testamento?

- (1) Sí (2) No (98) No lo sé

E.3 Si no tiene un testamento, ¿ha creado algún acuerdo informal que estipule quién recibirá su terreno en caso de que fallezca?

- (2) No (98) No lo sé
 (1) Sí → **Si sí, por favor describa brevemente este acuerdo informal:** _____
-

E.4 Si es dueño de su solar o está en el proceso de comprarlo, ¿quién heredará su solar en el evento de su fallecimiento?

- (1) Mi cónyuge. Si contestó “mi cónyuge,” ¿qué miembros de la familia heredarán el solar después de que tanto usted como su cónyuge fallezcan? Enliste aquí: _____
 (3) Todos mis hijos, por partes iguales
 (4) Mis padres
 (2) Uno de mis hijos. *Especifique su edad, género, y orden de nacimiento – por ejemplo, el mayor, el menor, etc.:*

 (88) Otro. Por favor explique _____
-

SECCIÓN F: INFORMACIÓN DEL HOGAR

ESTA SECCIÓN ES PARA TODOS LOS PROPIETARIOS, INCLUYENDO LOS QUE HAYAN COMPRADO EL SOLAR, SIGAN PAGÁNDOLO, O LO HAYAN RECIBIDO COMO REGALO O HERENCIA.

F.1 ¿Cuánta gente vive en su solar? _____

F.2 ¿Cuánta gente vive ÚNICAMENTE en su vivienda/hogar? _____

F.3 ¿Cuál es estado civil?

- (1) Soltero(a) (2) Viudo(a) (88) Otro: (Por favor explique) _____
 (3) Casado → ¿En qué año? _____ (4) Divorciado → ¿En qué año? _____

Si no está casado(a) actualmente ir a la pregunta F.7.

Si está casado(a):

F.4 ¿Están su cónyuge/pareja y usted casados formalmente?

- (1) Sí (boda civil o por la iglesia) (2) No (unión libre)

F.5 ¿Tiene hijos de su actual matrimonio o relación?

- (1) Sí → Número de hijos _____ (2) No

F.6 ¿Tienen usted o su cónyuge/pareja hijos de matrimonios o relaciones anteriores?

- (1) Sí → Número de hijos _____ (2) No

F.7 Desde que se volvió dueño de su propiedad, ¿Se ha divorciado?

- (2) No *Si No, vaya a la sección G en la página 9 (pregunta G.1)*

(1) Sí **Si sí** →

a. Nombre de su anterior cónyuge: _____

b. ¿En qué año se divorció? _____

c. ¿Hubo una sentencia de divorcio?

- (1) Sí (2) No *Si No, vaya a la sección G, página 9 (pregunta G.1)*

F.8 Si existe una sentencia de divorcio, ¿identifica la sentencia quién obtendría la propiedad? (1) Sí

(2) No

(98) No lo sé

F.9 Si existe una sentencia de divorcio, ¿fue la sentencia de divorcio archivada en la oficina de registros de propiedad del condado?

(1) Sí

(2) No

(98) No lo sé

SECCIÓN G: VENTA DE SOLARES

ESTA SECCIÓN ES PARA **TODOS LOS PROPIETARIOS**, INCLUYENDO AQUELLOS QUE HAYAN COMPRADO UN SOLAR, LO SIGAN PAGANDO, O LO HAYAN RECIBIDO COMO REGALO O HERENCIA.

G.1 ¿Ha vendido alguna vez un solar en Texas?

(1) Sí (2) No *Si No, vaya a la pregunta H.1 (si heredó) o al final de la sección J si no*

G.2 Si sí, ¿cómo vendió el solar? (Si ha vendido más de un solar, responda las siguientes preguntas (G.2 - G.6) basándose en su venta más reciente)

- (1) **Escritura de Garantía o Contrato de Venta (“Contract for Deed or Contract for Sale”)** (Este es un contrato escrito en el que el comprador acuerda realizar pagos durante un periodo determinado de tiempo y usted se compromete a darle al comprador las escrituras al finalizar la etapa de pagos)
- (2) **Escritura (Deed) y 100% de dinero en efectivo** pagado por el solar (Esta es una transacción en la cual el comprador le paga todo el dinero por adelantado y usted le entrega un documento con las palabras “escritura,” “escritura de renuncia,” o “escritura de garantía” en la parte superior del documento)
- (3) **Escritura (Deed) o Escritura de Fideicomiso (Deed of Trust)** (Esta es una transacción en la cual el comprador se compromete a hacer pagos a usted o a un banco durante un determinado tiempo y usted proporciona al comprador desde un inicio un título de propiedad con las palabras “escritura,” “escritura de renuncia” (quit claim deed), “garantía de escritura” (warranty deed), o “garantía especial de escritura” (special warranty deed) en la parte superior del documento)
- (4) **Acuerdo Oral:** (favor de especificar): _____
- (88) **Otro** (favor de especificar): _____

G.3 ¿En qué AÑO vendió el solar/propiedad (AÑO)? _____

G.4 ¿Dónde estaba ubicado el solar (Condado o Ciudad)? _____

G.5 ¿Obtuvo asistencia en la venta de algún abogado o un agente de bienes raíces?

- (1) Sí
 (2) No

G.6 ¿A quién vendió el solar? (¿familiar, amigo, desconocido, otro?)

- (1) Familiar (2) Amigo (3) A un tercero o desconocido
 (88) Otro: (especificar) _____

SECCIÓN H: HERENCIA DEL SOLAR

LA SIGUIENTE SECCIÓN SÓLO DEBERÁ SER CONTESTADA **SI USTED HEREDÓ LA PROPIEDAD DE ALGUIEN QUE FALLECIÓ** (Y CONTESTÓ “HEREDADO” EN LA PREGUNTA B.2 ANTERIORMENTE). SI COMPRÓ SU SOLAR, VAYA AL FINAL DE LA ENCUESTA PARA INSTRUCCIONES ADICIONALES.

H.1 (UNICAMENTE si heredó el solar). ¿En qué AÑO heredó el solar? _____

H.2 ¿De quién heredó el solar?

- (1) Mi difunto esposo(a) (2) Mis padres o suegros (3) Otros familiares
 (88) Otra: (por favor especifique el parentesco) _____

H.3 ¿Alguna otra persona heredó el solar junto con usted?

- (1) Sí → **Nombre** _____ **y parentesco con usted:** _____
 (2) No (98) No lo sé

H.4 Si, sí, ¿comparte la propiedad actualmente con los mismos familiares?

(1) Sí → Nombre _____ y parentesco con usted: _____

(2) No

(98) No lo sé

H.5 ¿Tenía testamento la persona de quien heredó el solar?

(1) Sí (2) No (98) No lo sé

H.6 Si sí, ¿estaba legalizado el testamento (lo cual significa que el testamento fue archivado y procesado por una corte)?

(1) Sí (2) No (98) No lo sé

H.7 ¿Qué tipo de título del terreno/solar tenía el propietario cuando falleció? (marque uno de los recuadros inferiores y responda las preguntas adicionales a la derecha de cada recuadro.):

<input type="checkbox"/> (1) Escritura de Garantía o Contrato de Compra/Venta “es decir en ingles “ <i>Contract for Deed or Contract for Sale</i> ” (Este es un documento escrito en el que usted acuerda pagar al vendedor y en cambio recibe una escritura al terminar de completar los pagos).	→	<p>a. ¿Cuáles eran los nombres de los compradores y vendedores en el contrato?</p> <p>Compradores: _____</p> <p>Vendedores: _____</p> <p>b. ¿Cuál es la fecha del contrato más nuevo?</p> <p>Día _____ Mes _____ Año _____</p>
<input type="checkbox"/> (2) Escritura “Deed” (Este es un título o documento firmado por el vendedor que debe contener las palabras “escritura (“ <i>deed</i> ”); “escritura de renuncia” (<i>quit-claim deed</i>); “escritura de garantía” (warranty deed or special warranty deed) de título” en la parte superior del documento).).	→	<p>a. ¿Cuáles eran los nombres de los compradores y vendedores en la escritura? Si más de uno, favor de mencionarlos todos.</p> <p>Compradores (o “Beneficiarios”) _____</p> <p>Vendedores: (o “Cedente”) _____</p> <p>c. Fecha del contrato</p> <p>Día _____ Mes _____ Año _____</p>
<input type="checkbox"/> (88) Otro	→	<p>a. Por favor explique. Incluya una descripción de cualquier documento escrito, como recibos que haya tenido el propietario que falleció.</p> <p>_____</p>
<input type="checkbox"/> (98) No lo sé	→	<p>a. Por favor describa lo que sabe acerca del título:</p> <p>_____</p>

SECCIÓN I: UNIDADES DE VIVIENDA OCUPADAS POR INQUILINOS

ESTA SECCIÓN ES SOLAMENTE PARA ARRENDATARIOS. SI USTED ES PROPIETARIO O ESTA COMPRANDO SU CASA, POR FAVOR CONTINUE AL FINAL DE LA ENCUESTA (J en la parte inferior).

I.1 ¿Cuántas unidades de vivienda para rentar existen en este solar?

- (1) Una (2) Dos (3) Tres (4) Cuatro (5) Cinco o más

I.2 ¿En qué año se mudó a esta vivienda? _____ (AÑO)

I.3 ¿Cuál es el costo mensual de su renta? \$ _____

I.4 ¿Cuántos cuartos tiene su departamento/hogar?

- (1) Uno (2) Dos (3) Tres (4) Cuatro o más

I.5 ¿A quién le paga renta?

- (1) Propietario (2) Un representante del propietario (3) Agencia de arrendamiento

(88) Otra (especifique) _____

I.6 ¿Tiene un contrato de renta por escrito?

- (1) Sí (2) No

.....

SECCIÓN J: Conclusión de la encuesta

ESTA SECCION ES PARA TODOS LOS ENCUESTADOS

Por favor ingrese su número de teléfono de contacto a continuación. Esto será utilizado sólo si tenemos alguna pregunta relacionada con las respuestas dadas en esta encuesta. El número de teléfono será eliminado tan pronto se hayan registrado sus respuestas. No se proporcionarán a algún tercero.

N ° de teléfono: _____

En nombre de la Universidad de Texas y sus vecinos residentes y vecinos, **muchísimas gracias** por completar esta encuesta. Una vez más, esta encuesta es confidencial y ninguna de sus respuestas se vinculará a su hogar, o dirección. Será usado solamente para crear tablas de datos generales sobre temas de titulación de tierras en las colonias de Texas.

POR FAVOR NO SE OLVIDE COMPLETAR Y ENVIAR LA ENCUESTA a nosotros en el sobre pre-pagado con nuestra dirección cuanto antes, y en los próximos 2-3 semanas al más tardar. Por favor no pida a algún tercero entregar la encuesta en su nombre, dicho incumplimiento anularía el acuerdo de confidencialidad que se han extendido a usted, y se anularía también su contribución en la encuesta.

Si usted tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con los profesores de UT al frente de la encuesta:

• **Peter Ward**, de la Escuela LBJ de Asuntos Públicos: 512-471-6302 (Of), 512-626-2963 (cell) o peter.ward@mail.utexas.edu

• **Heather Way**, Director de la Clínica de Desarrollo Comunitario en la Universidad de Texas, Facultad de Derecho: 512-232-1210.